

## Онлайн-курс «Литургика»

### Пособие по теме: «Антифоны на Литургии».



**Антифон** – (с греч. — отвечающий звуком на звук, противогласие<sup>1</sup>) – церковное пение, совершаемое попеременно двумя хорами (ликами). Сначала так именовали способ исполнения, а затем и гимнографический жанр, и те молитвенные тексты, которые исполнялись антифонно. В приходской практике обычно есть лишь один хор, но по возможности желательна организация и второго, именно для реализации этой богослужебно-певческой традиции.

Антифоны есть не только на Литургии, но и на всенощном бдении: «Блажен муж» (три «Славы» 1-й кафизмы) и степенные (составлены применительно к 15-ти псалмам 18-й кафизмы, носящим название «*Песни степеней*»).

В богослужебном Уставе **для Литургии** предлагается нижеследующие **три вида** антифонов. В любом случае, после 2-го из них звучит гимн Господу Иисусу Христу: «*Единородный Сыне*», а на 3-ем совершается малый вход с Евангелием.

**1. Праздничные антифоны** – поются в дни Господских двенадцатых праздников<sup>2</sup>, также в дни Светлой седмицы. Составлены они из стихов разных псалмов, соответственно праздничной теме, которые «чередуются с особыми припевами:

- к каждому стиху 1-го антифона поется «*Молитвами Богородицы, Спасе, спаси нас*»;
- припев 2-го антифона особый у каждого праздника («Спаси ны, Сыне Божий... <изменяемая часть в зависимости от праздника> поющая Ти: Аллилуиа<sup>3</sup>»);
- для 3-го антифона припевом служит тропарь данного праздника.

Находятся праздничные антифоны в Апостоле и последованиях служб соответствующих праздников в Минее и Триоди»<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> «Название это происходит от двух слов: αντί («вместо, против») и φωνέω («говорить», «издавать звук», от φωνή – «голос»)» А. С. Кашкин. Устав православного богослужения. §2.11. Антифоны.

<sup>2</sup> Пасха, Рождество Христово, Преображение, День Святой Троицы и другие.

<sup>3</sup> «Исключением является праздник Пятидесятницы, когда полагается иной припев: «Спаси ны, Утешителю Благий, поющая Ти: Аллилуиа». Там же.

<sup>4</sup> Там же.

**2. Вседневные антифоны** – поются в будничные (седмичные) дни, когда нет праздничного знака, поэтому в приходских храмах, где служат только по праздникам, мы их не слышим. Стихи из псалмов (91, 92 и 94) исполняются с особенными припевами. Находятся в Ирмологии.

**3. Изобразительные антифоны** – поются в воскресные и праздничные дни (кроме тех, в которые назначено петь праздничные антифоны). К ним относятся 102-й и 145-й псалмы, а в качестве 3-го антифона поются евангельские заповеди блаженства (Мф. 5:3-12). Название происходит от чина изобразительных, который находится в Часослове и включает в себя как данные псалмы, так и блаженства. Находятся изобразительные антифоны, как и вседневные, в Ирмологии.

На 3-е антифоне по Уставу положены **«тропари на Блаженны»**; их чтение в приходской практике встречается, но редко. В Типиконе и «Богослужебных указаниях», где отмечено, какие именно тропари и в каком количестве читаются, они сокращенно именуются «Блаженны».

Справка из «Устава православного богослужения» А. С. Кашкина: «В седмичные дни «Блаженны» поются на 8 (тропари читаются после стиха «Блажени милостивии...») или (очень редко) на 6 (тропари читаются после стиха «Блажени миротворцы...»), а в воскресные – на 8, 10 (тропари читаются после стиха «Блажени кротцыи...») или на 12 (тропари читаются после стиха «Блажени нищии духом...»)»<sup>5</sup>.

Чаще всего в приходских храмах мы поем и слышим именно изобразительные антифоны, первые два из них представлены ниже с параллельным переводом на русский язык и пояснением.

Церковнославянский язык.	Перевод на русский язык Е. Н. Бируковой и И. Н. Бирукова.
<b>Псаломъ Дѣда, ѱв.</b>	<b>Псалом Давида, 102<sup>6</sup>.</b>
<b>Ѧ.</b> Бѣгословѣ, дѣшѣ моѣ, гдѣ, ѣ всѣмъ внѣтрѣннимъ моѣмъ, имѣмъ сѣѣое ѣгво:	<b>1.</b> Благослови, душа моя, Господа, благослови, сердце мое, имя святое Его!
<b>Ѧ.</b> Бѣгословѣ, дѣшѣ моѣ, гдѣ, ѣ не забывай всѣхъ воздаѣнѣй ѣгво:	<b>2.</b> Благослови, душа моя, Господа и не забывай даров благих Его!

<sup>5</sup> Там же.

<sup>6</sup> «В этом псалме звучит благодарственный гимн Богу и раскрывается суть взаимоотношений Бога и человека: от Бога исходит милость, долготерпение, освобождение от грехов и болезней, справедливость, человек же приносит Ему свой благоговейный страх, свою верность Завету и заповедям». Е. Н. Бирукова, И. И. Бируков. Псалтирь пророка и царя Давида, перевод на русский язык [azbyka.ru/otechnik/Pravoslavnoe Bogosluzhenie/psaltir-proroka-i-tsarja-davida-perevod-na-russkij-jazyk/](http://azbyka.ru/otechnik/Pravoslavnoe_Bogosluzhenie/psaltir-proroka-i-tsarja-davida-perevod-na-russkij-jazyk/) Псалом 102-й, примечание 562.

<p><b>Г.</b> Очищающаго всѣхъ беззаконїѣ твоѣхъ, исцѣляющаго всѣхъ недуги твоѣ,</p>	<p><b>3.</b> Очищающего от беззаконий тебя, исцеляющего все недуги твои,</p>
<p><b>Д.</b> Избавляющаго ѿ исцѣленїѣ животѣ твоѣ, венчающаго тѣѣ милостїю и щедротами,</p>	<p><b>4.</b> Избавляющего от гибели жизнь твою, венчающего тебя милостью и щедротами,</p>
<p><b>Е.</b> Исполняющаго во бл҃гнѣхъ желанїе твоѣ: ѡбновїтсѣ ѿкъ ѡрла юность твоѣ.</p>	<p><b>5.</b> Исполняющего благие желания твои. Обновится, подобно орлиной, юность твоя<sup>7</sup>!</p>
<p><b>Ж.</b> Твори мѣстѣ гдѣ и судѣ всѣмъ ѡбиднымъ.</p>	<p><b>6.</b> Творит милость Господь и правый суд всем обиженным;</p>
<p><b>З.</b> Сказа пути своѣ мѡѣсеѣви, сыновѣмъ израїлевымъ хотѣнїѣ своѣ.</p>	<p><b>7.</b> Открыл пути Свои Моисею, сынам Израилевым — веления Свои.</p>
<p><b>И.</b> Щедр и милостив гдѣ, долготерпѣлив и многомилостив.</p>	<p><b>8.</b> Щедр и милостив Господь, долготерпелив и многомилостив,</p>
<p><b>К.</b> Не до конца прогневетсѣ, ниже во вѣкѣ враждуетсѣ:</p>	<p><b>9.</b> Не вечно гневается Он и неприязни Своей полагает конец.</p>
<p><b>Л.</b> Не по беззаконїѣмъ нашимъ сотвори намъ сѣть, ниже по грѣхѣмъ нашимъ воздалъ сѣть намъ.</p>	<p><b>10.</b> Не по беззакониям нашим сотворил Он нам и не по грехам нашим воздал нам.</p>
<p><b>М.</b> ѿкъ по высотѣ небеснѣхъ ѡ земли, ѡтвердилъ сѣть гдѣ мѣстѣ своѣ на боѣщнхѣхъ сѣмъ:</p>	<p><b>11.</b> Как высоко небо над землей, так велика милость Господа к боящимся Его;</p>

<sup>7</sup> «Здесь псалмопевец указывает на то, что *орел* в начале весны теряет свои перья, или линяет, и после того является с новой силой и живостью, и старость его принимает вид молодости, *обновляется*... Отцы Церкви понимают здесь духовное, благодатное обновление человека». *Разумовский Григорий, прот.* Объяснение священной книги псалмов. Псалом 102-й // [azbyka.ru/otechnik/Grigoriy\\_Razumovskij/objasnenie-svjashennoj-knigi-psalмов/102](http://azbyka.ru/otechnik/Grigoriy_Razumovskij/objasnenie-svjashennoj-knigi-psalмов/102)

<p><b>Ві.</b> Блі́кѡ ѡсто́ѡтъ востóцы ѡ зѡпадѣ, о́удѡлнлѣ ѣсть ѡ насѣз беззакóнїѡ на́ша.</p>	<p><b>12.</b> Как далек восток от запада, так удалил Он от нас беззакония наши<sup>8</sup>.</p>
<p><b>Гі.</b> Гѡкоже цѣдрнѣтъ о́тѣцѣз сыны, о́уцѣдрн гдѣ бо́щнхлѣ ѣгѡ.</p>	<p><b>13.</b> Как милует отец сыновей, так помиловал Господь боящихся Его.</p>
<p><b>Ді.</b> Гѡкѡ тóй познѡ создáніе на́ше, поманѣ, гѡкѡ пѣреть ѣсмѡ.</p>	<p><b>14.</b> Ибо Он знает творение Свое, помнит, что мы прах земной<sup>9</sup>.</p>
<p><b>Єі.</b> Человѣкѣз, гѡкѡ травѡ днїе ѣгѡ, гѡкѡ цвѣтѣз ѣлннѡ, тѡкѡ ѡцвѣтѣтѣз:</p>	<p><b>15.</b> Человек! Как трава, дни его, как цветение полей, отцветет он;</p>
<p><b>Єі.</b> Гѡкѡ дѡхѣз прóйде вѣз нѣмѣз, нѣ не вѡдетѣз, нѣ не познѡетѣз ктóмѣ мѣста своегѡ.</p>	<p><b>16.</b> Ибо дух отлетит от него, и не станет его, и уже не узнает он селения своего.</p>
<p><b>Зі.</b> Млѣть же гдѡѡ ѡ вѣка нѣ до вѣка на бо́щнхлѣ ѣгѡ,</p>	<p><b>17.</b> Милость же Господня во все века на боящихся Его,</p>
<p><b>Ні.</b> Нѣ прѡвда ѣгѡ на сынѣхѣз сынóвѣз, хранѡщнхѣз зѡвѣтѣз ѣгѡ нѣ помнѡщнхѣз зѡповѣдн ѣгѡ творѣтн ѡ.</p>	<p><b>18.</b> И правда Его на сыновьях сынов, тех, что хранят завет Его, помнят заповеди Его и соблюдают их.</p>
<p><b>Ді.</b> Гдѣ на небѣн о́уготóва прѣтóлѣз свóй, нѣ црѣтѡ ѣгѡ вѣѣмн ѡблѡдѣтѣз.</p>	<p><b>19.</b> Господь на Небесах воздвиг Престол Свой, и Царству Его все подвластно.</p>

<sup>8</sup> «Пророк представляет сравнение милости Божией к людям, боящимся Бога, с расстоянием *неба от земли*. Как небо, говорит он, высоко от земли, так велика милость Божия к боящимся Его. А затем тут же представляет и другое сравнение, для уяснения отношения милости Божией к грехопадениям людей богобоязненных: *"Как далек восток от запада, так удаляет Господь от нас преступления наши"*». Там же.

<sup>9</sup> «Как обыкновенные родители терпеливо и снисходительно относятся к своим детям, как бы не замечая иногда их недостатки и слабости, так милостиво относится, так *ущедряет Господь боящихся Его*, снисходя к их человеческим немощам. Потому что Он знает их происхождение (*яко Той позна создание наше*), знает, что мы сотворены из земли, и хорошо помнит, не забыл, что мы перстные». Там же.

<b>К.</b> Благословите гда, вси ангелы егво, сильнии крепостию, творящии слово егво, оублашати гласы словесы егво.	<b>20.</b> Благословите Господа, все Ангелы Его, крепкие силой Его, внемлющие гласу Его и творящие волю Его!
<b>Ка.</b> Благословите гда, вси силы егво, слуги егво, творящии волю егво.	<b>21.</b> Благословите Господа, все Небесные Силы Его, слуги Его, творящие волю Его!
<b>Кв.</b> Благословите гда, вси дела егво, на всякомъ мѣстѣ влчествїа егво, благослови душу мою гда.	<b>22.</b> Благослови Господа, все, сотворенное Им, повсюду, где владычествует Он! Благослови, душа моя, Господа <sup>10</sup> !
<b>Аллилуїа, аггеа и захарїи, рме.</b>	<b>Аллилуия, Аггея и Захарии, 145.</b>
<b>а.</b> Хвали, душа моя, гда:	<b>1.</b> Восхвали, душа моя, Господа!
<b>б.</b> Восхваляю гда въ животѣ моёмъ, пою бгу моему, дождеже ѣсмь.	<b>2.</b> Восхваляю Господа во все дни жизни моей, пою Богу моему, доколе я есть!
<b>г.</b> Не надейтсѧ на князи, на сыны человеческїа, въ нихже нѣсть спасенїа.	<b>3.</b> Не надейтесь на князей, на сынов человеческих, — не от них приходит спасение.
<b>д.</b> Изыдетъ духъ егво, и возвратитсѧ въ землю свою: въ той день погибнутъ вси помышленїа егво.	<b>4.</b> Изойдет дух его, и возвратится в землю он; в тот день погибнут все помыслы его <sup>11</sup> .

<sup>10</sup> «В заключение своего псалма, пророк призывает к прославлению Бога и все прочие твари, как дела рук Его: благословите Господа все творения Его, которые, хотя и неразумные, но своим видом, величием, красотой и прочими природными и чудными свойствами своими выражают и напоминают разумным существам творческую премудрость и силу Божию. Взвизывая на эти дела Божии, удивляясь и поражаясь им, люди невольно восторгаются к хвалению и прославлению Бога. И так как все в природе видимой принадлежит ко власти и владычеству Бога, то пророк призывает свою душу на всяком месте хвалить и благословлять Господа, и заканчивает сей хвалебный псалом теми же словами, какими и начинает его» Там же.

<sup>11</sup> Слова: погибнут помышления его – сказаны о помышлении, относящемся к веку сему, как-то: к постройкам, к местам, странам и подобно тому. Все сие, как только душа выйдет из тела, пропадет у нее и ни о чем не вспомнит тогда, и не позаботится она. Там же. Псалом 145.

<p>Ⲅ. Пѣжѣнз, ѿмѡже бѣз ѡквѣль помѡцннкз ѿгѡ, ѡповѣнїе ѿгѡ на гдѣ бѣа своего̀,</p>	<p>5. Блажен тот, которому Бог Иаковлев являет помощь Свою, уповает он на Господа Бога своего,</p>
<p>ⲅ. Сотворѣшаго небо и зѣмлю, море, и всѣ, ꙗже въ нѣхъ: хранѣщаго истинѣ въ вѣкз,</p>	<p>6. Сотворившего небо и землю, море и все сущее в них, хранящего истину вовеки,</p>
<p>Ⲇ. Творѣщаго судъ ѡбиднымз, дающаго пищѣ ѡлчущимз. Гдѣ рѣшитъ ѡкованныа:</p>	<p>7. Творящего правый суд обиженным, дарующего пищу алчущим. Господь освобождает узников;</p>
<p>ⲇ. Гдѣ ѡмѡдрѣетъ слѣпцы: гдѣ возводитъ низверженныа: гдѣ любитъ правники.</p>	<p>8. Господь умудряет слепцов; Господь возносит низверженных; Господь любит праведников;</p>
<p>Ⲉ. Гдѣ хранитъ пришельцы, сирѣ и вдовѣ прїиметъ, и путь грѣшныхъ погубитъ.</p>	<p>9. Господь хранит пришельцев, сироту и вдову принимает, а путь грешников погубит Он<sup>12</sup>.</p>
<p>ⲉ. Воцрѣтсѣ гдѣ во вѣкз, бѣз твоѣ, сїѡне, въ родъ и родъ.</p>	<p>10. Воцарится Господь вовеки, Бог твой, Сион, из рода в род!<sup>13</sup></p>

#### Рекомендуемые толкования к псалмам<sup>14</sup>:

1. Святитель Афанасий Великий. Толкование на псалмы;
2. Блаженный Феодорит Кирский. Толкование на сто пятьдесят псалмов;
3. Протоиерей Григорий Разумовский. Объяснение священной книги псалмов.

*Подготовил диакон Андрей Молоткин.*

Приветствуется копирование и распространение в просветительских целях.  
© 2022 Православный просветительский центр, г. Дюссельдорф [pravcenter.de](http://pravcenter.de)

<sup>12</sup> Сказано не о самих грешниках, а о пути их, т.е. о всех намерениях и деяниях их, о всех начинаниях и предприятиях грешных, которые Господь не благословит успехом, и они погибнут, – сказано то же, что и в последних словах первого псалма: «И путь нечестивых погибнет». Там же.

<sup>13</sup> В словах последнего стиха выражено пророчество о Христе, Сыне Божиим, и о Церкви Его, которая называется здесь Сионом. Господь Иисус Христос, по исполнении времен, явится на земле, устроит Свое вечное Царство благодати и будет царствовать: воцарится во век, Бог твой, Сионе, в род и род. Там же.

<sup>14</sup> Ссылки на предложенные источники доступны на портале православного общества «Азбука веры»: на странице «Псалтирь» // [azbyka.ru/psaltir](http://azbyka.ru/psaltir)